

100

立法會 *Legislative Council*

立法會 CB(3)168/01-02 號文件

檔 號 : CB(3)/P/2
電 話 : 2869 9205
日 期 : 2001 年 11 月 19 日
發 文 者 : 立法會秘書
受 文 者 : 立法會全體議員

2001 年 11 月 28 日
立法會會議

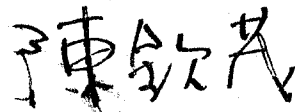
就立法會會議程序提供證據一事取得特別許可

署理副刑事檢控專員根據《立法會（權力及特權）條例》（第 382 章）已向立法會尋求特別許可，讓 3 位立法會秘書處職員在一宗訴訟案件中作證。

2. 按照第 90 條，主席已指示把有關請求列入 2001 年 11 月 28 日星期三舉行的立法會會議的議程內。該請求的副本隨附於附錄 I。請求信最後一段所提述的陳述書及文件，現由下方簽署人保管；議員可於辦公時間在他的辦公室內閱讀。陳述書及文件的清單，現隨附於附錄 II。

3. 為方便議員參考，現將第 382 章第 7 條的文本，以及《議事規則》第 90 條的文本，分別隨附於附錄 III 及附錄 IV。謹告知議員，根據第 90(2)條，該請求一旦列入了會議議程，便須當作立法會已命令給予許可，除非立法會藉任何議員在該次會議動議一項可無經預告的議案，決定拒絕給予許可。

立法會秘書



（陳欽茂代行）

連附件

律政司

刑事檢控科
商業罪案組

香港金鐘道 66 號
金鐘道政府合署高座 7 樓

圖文傳真: 852-2869 0236



DEPARTMENT OF JUSTICE
Prosecutions Division
Commercial Crime Unit

7/F., High Block
Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong

Fax: 852-2869 0236

本司檔號 Our Ref.: DCCC 524/2001

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼 Tel. No.: 2867 2260

香港

中環昃臣道 8 號

立法會大樓

立法會秘書

秘書先生：

向立法會申請特別許可
讓馮載祥先生、戴燕萍女士和陳曼玲女士
在區院刑事案件 2001 年第 524 號中就立法會的會議程序作證

現根據《立法會(權力及特權)條例》(第 382 章)第 7 條向立法會申請特別許可，讓立法會秘書處秘書長馮載祥先生(馮先生)、立法會秘書處總主任戴燕萍女士(戴女士)和立法會秘書處總主任陳曼玲女士(陳女士)，在區院刑事案件 2001 年第 524 號香港特別行政區訴程介南一案中，就立法會、立法會委員會或小組委員會的會議紀要或證據記錄的內容，或就提交立法會、立法會委員會或小組委員會的任何文件的內容作證。

這項申請的始末如下。程介南先生(程先生)是立法會前任議員，現被控多項罪行，包括一項偽造帳目罪，違反《盜竊罪條例》(第 210 章)第 19(1)(a)條；兩項盜竊罪，違反《盜竊罪條例》(第 210 章)第 9 條；一項公職人員接受利益罪，違反《防止賄賂條例》(第 201 章)第 4(2)(a)條和 12(1)條；一項公職人員行為不當罪，違反普通法。程先生涉嫌以立法會議員身分，在委任香港康體發展局成員一事上接受利益及／或在履行其公職時行為不當。馮先生除須就程先生的立法會議員身分作證外，也須就程先生出席和參與立法會、立法會委員會和小組委員會的會議以審議《1999 年香港康體發展局(修訂)條例草案》一事作證。至於戴女士和陳女士，她們須提交有關的會議紀要，並就此作證。

現隨本申請信夾附馮先生、戴女士和陳女士的證詞及他們須提交的文件。

署理副刑事檢控專員

薛偉成

2001年11月13日

由證人提供的陳述書及文件列表

證人姓名	文件	檔號
馮載祥	馮載祥的陳述書 (2001年2月21日)	---
	程介南先生的立法會誓言	RF/1
	程介南先生於2000年9月19日發出的函件 (有關:由2000年9月19日開始生效不接受新一屆立法會席位的決定)	RF/2
	香港特別行政區立法會的《議事規則》 (至1998年9月9日的修訂本)	RF/4
陳曼玲	陳曼玲的陳述書 (2001年2月16日)	---
	1999年11月8日發出的 立法會 CB(2) 291/99-00 號文件 (有關:1999年10月26日舉行的《1999年香港 康體發展局(修訂)條例草案》委員會的 第一次會議紀要)	DC/1
	2000年5月20日發出的 立法會 CB(2) 2069/99-00 號文件 (有關:1999年11月9日舉行的《1999年香港 康體發展局(修訂)條例草案》委員會的 會議紀要)	DC/2
	2000年4月13日發出的 立法會 CB(2) 1720/99-00 號文件 (有關:1999年12月6日舉行的《1999年香港 康體發展局(修訂)條例草案》委員會的 會議紀要)	DC/3
	1999年10月11日發出的 立法會 CB(2) 49/99-00 號文件 (有關:加入《1999年香港康體發展局(修訂)條 例草案》委員會的邀請)	DC/4
戴燕萍	戴燕萍的陳述書 (2001年2月16日)	---
	1999年7月15日發出的 立法會 CB(2) 2574/98-99 號文件 (有關:1999年5月18日舉行的民政事務委員 會特別會議的紀要)	FT/19
	1999年8月23日發出的 立法會 CB(2) 2923/98-99 號文件 (有關:1999年5月27日舉行的民政事務委員 會特別會議的紀要)	FT/19 ²⁰ 4✓

6 第 382 章 立法會 (權力及特權) 條例

7. 未經許可不得就立法會或任何
委員會的會議程序作證

(1) 如未經立法會特別許可，任何議員或立法會人員，以及受僱在立法會或任何委員會會議席上錄取會議紀要或保存證據紀錄的人，不得就上述會議紀要或證據紀錄的內容、或就提交立法會或任何委員會的文件內容(視屬何情況而定)、或就立法會或任何委員會所進行的會議程序或訊問(視屬何情況而定)，在其他地方作證。

(2) 在立法會休會或押後會議期間，第(1)款所提述的特別許可，可由主席給予；如主席因不在香港或喪失履行職務能力以致不能行事者，則可按照議事規則給予。

(由 2000 年第 71 號第 3 條修訂)

CAP. 382 *Legislative Council (Powers and Privileges)*

7. **Evidence of proceedings in the Council or any
committee not to be given without leave**

(1) No member or officer of the Council, and no person employed to take minutes or keep any record of evidence before the Council or a committee, shall give evidence elsewhere in respect of the contents of such minutes or record of evidence, or of the contents of any document laid before the Council or committee, as the case may be, or in respect of any proceedings or examination held before the Council or committee, as the case may be, without the special leave of the Council.

(2) During a recess or adjournment of the Council, the special leave referred to in subsection (1) may be given by the President or, if the President is unable to act owing to his absence from Hong Kong or incapacity, in accordance with the Rules of Procedure. (*Amended 71 of 2000 s. 3*)

90. 就立法會會議程序提供證據一事取得許可的程序

(1) 為取得根據《立法局(權力及特權)條例》(第382章)第7條所需的立法會許可，以就會議紀要、作證紀錄或提交立法會、委員會或小組委員會會議席上省覽的任何文件的內容，或就立法會、委員會或小組委員會的任何會議或審查程序，在立法會以外的地方提供證據，要求該許可的人須向立法會秘書書面陳述其請求及說明其理由，並須提供立法會秘書在個別情況下按立法會主席的指示所進一步要求的資料。

(2) 許可的請求須列入立法會主席所指定會議的議程內；除非立法會藉任何議員在該次會議動議的一項可無經預告的議案，決定拒絕給予許可，否則立法會須當作已命令給予許可。

(3) 立法會秘書須以書面將立法會的決定通知該要求許可的人。

(4) 凡有人在立法會休假、休會待續或解散期間，向立法會要求取得第(1)款所述的許可，可由立法會主席給予，如立法會主席不能執行主席職務，則可由主持立法會會議的議員給予許可。

90. Procedure for Obtaining Leave to Give Evidence of Council Proceedings

(1) For the purpose of obtaining the leave of the Council under section 7 of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) in order that evidence may be given elsewhere in respect of the contents of minutes, records of evidence or any document laid before the Council or a committee or subcommittee, or in respect of any proceedings or examination held before the Council or a committee or subcommittee, the person seeking such leave shall submit to the Clerk a written statement of the request and the reasons therefor and such further information as the Clerk, on the direction of the President, may require in any particular case.

(2) The request for leave shall be placed on the Agenda for such meeting as the President may appoint and, unless on a motion which may be moved without notice at that meeting by any Member the Council determines that such leave shall be refused, the Council shall be deemed to have ordered that such leave be granted.

(3) The Clerk shall give written notice of the decision of the Council to the person by whom the request for leave is made.

(4) Where the leave of the Council referred to in subrule (1) is sought during any recess or adjournment or dissolution of the Council such leave may be given by the President or, if the President is unable to act, by the Member presiding.